



Paris International
Member of the Office of Tourism of Paris
offers
INTERPRETATION &
TRANSLATION SERVICES



质量方针

所有翻译者及校对者阅读并签字

目的

您的翻译作品将会被很多商业领域人士阅读和应用，并常常会到达最高当局。糟糕的翻译引人注目并会给我们的客户带来很大的损失。我们的目标是在最短的时间内向我们的客人提供精准，清晰和美观的翻译工作。之所以我们制定这些准则，是为了保证我们的工作始终符合最高质量标准从而维护我们在行业中享有的声誉。这个文件包含在我们 ISO 认证公司的申请材料中。

规则

在开始工作之前，确保您手边有字典，标准术语汇编表以及任何可以服务于您目前工作的相关材料。

相关材料要始终处于您的有效监管之下，您对其安全及保密负有法律责任。

在开始实际翻译之前，第一步是从头至尾通读一遍整个文档以确保您理解每一个单词。如有不确定的段落，将其标注出来，您可以和巴黎国际的同事们进行讨论或是在我们特别顾问名单中寻找合适的专家进行咨询。如果需要的话，也可以向客户请教。在任何情况下翻译者都不能对其不确定的段落或是单词进行主观臆断的猜测。您必须在确信已经掌握了整段文字的前提下开始口述或是打字工作。第一遍阅读是值得花时间去做的，它将使您接下来的翻译工作更快更好。

翻译必须与原始文件的风格和格式保持一致。我们的目标是提供一个忠实的翻译版本，不要做出改进和主观变化。标准术语的使用遵循标准术语汇编表。数字和专有名词必须十分谨慎地对照原始文件进行输入。

完成的翻译工作将交由一名独立且匿名的校对者进行仔细校对，他将本着精准度和流畅性的最高标准来进行阅读。每个数字和专有名词都将被单独核对，红色墨水将不可避免。每个笨拙的句子必须重写。

秘书或是翻译者本人整理出校正后的版本交由主管验收。

所有草稿，复印件或传真件将被销毁或由翻译者带回巴黎国际，然后返还给我们的客户。最终版本将通过传真或邮件发送给客户。印刷版和软盘也将通过邮局或隔夜快递寄给客户。我们将随时接受客户提出的更改或更正要求。这些要求将被立即完成，无需过多讨论。

翻译姓名: _____

签名: _____ 日期: _____

巴黎国际: 翻译服务 质量方针